



European Innovation Week
歐盟創新週
4-8 June 2018



更新日期：2018/5/8

EU- TW Smart Manufacturing Seminar 台歐盟智慧製造研討會 4th of June. Monday 2018, 10:00~17:00	
Venue 地點	Room 101B, Taipei International Convention Center (TICC), Taipei 台北國際會議中心 101B 會議室 台北市信義區信義路五段1號 No. 1, Sec. 5, Hsin-Yi Road, Taipei, Taiwan R.O.C.
Introduction 介紹	<p>歐盟成長總署、歐洲經貿辦事處、歐洲在臺商務協會暨經濟部工業局、智慧機械產業推動辦公室等有關單位，鑒於台歐盟在智慧製造的合作契機，擬於 107 年 6 月 4 日 (星期一)假台北國際會議中心 101B 室，舉辦「台歐盟智慧製造研討會」，聚焦討論企業於導入智慧製造的機會與挑戰。</p> <p>為協助企業掌握世界潮流趨勢，本次活動將邀請台歐於智慧製造的領導企業與專家，針對工廠自動化、未來數位工廠發展趨勢與挑戰等主題，進行案例分享與討論，共同探討台歐雙方在此工業科技的演變環境中，如何共創多贏契機，以期協助台歐雙方企業掌握商機，擴大產業版圖。</p> <p>This seminar is co-organized by the EU DG Grow, the European Economic and Trade Office (EETO), European Chamber of Commerce Taiwan (ECCT), the Industry Bureau of the Ministry of Economic Affairs (IDB, MOEA), and the Smart Machinery Industry Promotion Office to explore and expand cooperation opportunities between EU and Taiwan in Smart Manufacturing. The seminar invites leading companies and experts in smart manufacturing from Taiwan and Europe to share with the audience latest trends and cases of factory automation and digitalization. Panel discussions will be held to explore how enterprises of EU and Taiwan can cooperate to create win-win opportunities together to upgrade business scale and expand potential markets.</p>
Organizer 主辦單位	Industrial Development Bureau , MOEA 經濟部工業局 EU DG GROW, EETO, ECCT 歐盟成長總署，歐洲經貿辦事處，歐洲在台商務協會 Smart Machinery Promotion Office 智慧機械推動辦公室
Contact 聯絡人	趙邵泰 Ms. Sheely Chao Email: sheelychao@itri.org.tw
Registration Website 報名網址	https://tinyurl.com/y6ujwxtf 或(or) https://eu-taiwan-2018.b2match.io/

EU- TW Smart Manufacturing Seminar
台歐盟智慧製造研討會

Time 時間	Topics 主題	Speakers 講者
09:30~10:00	Reception 報到	
10:00~10:10	Opening remarks (20mins) 開幕致詞	Mr. Jang-Hwa LEU , Director General, Industrial Development Bureau, Ministry of Economic Affairs 呂正華局長 經濟部工業局 Mr. Antti PELTOMAKI , Deputy Director General, Internal Market, Industry, Entrepreneurship and SMEs Directorate-General
10:10~10:20	Group photo (10mins) 合影	VIP & Speakers 貴賓與講師
10:20~10:40	Trends in Smart Manufacturing Development 智慧製造發展趨勢	Dr. Jwu-Shen HU , Vice President, Smart Machinery Promotion Office 胡竹生副執行長 智慧機械推動辦公室
10:40~11:20	Challenges and Demands of Smart Manufacturing Industry (40 mins; 20 min each) 智慧製造產業的挑戰與需求	<u>European expert:</u> Mr. Volker SAUER , Senior Vice President, Technical & Engineering at Bosch Rexroth Hydraulics & Automation (Shanghai) Ltd. 技術暨工程資深副總裁 液壓及自動化作業部 中國博世力士樂有限公司 <u>Taiwan expert:</u> Mr. Clement LIN , Chairman of Nexcom International Co. Ltd. 林茂昌董事長 新漢股份有限公司
11:20~12:10	Panel Discussion: (50 mins) • Opportunities and challenges of smart factories 智慧工廠的挑戰與機會 • How enterprises should respond to the trend of the factories of the future 中小型企業應如何因應未來工廠趨勢 • Education and trainings to develop talents for smart manufacturing 如何培育未來智慧製造的人才	Moderator: To be confirmed Panelist: • Morning session speakers 上午場講者 • Dr. Kuo-I SUE , Vice Chairman of TAIROA 絲國一副理事長 台灣智慧自動化與機器人協會
12:10~13:30	Lunch and networking (80 mins) 餐敘	
13:30~14:10	Empowering OEMs for the digital Era (40mins, 20mins each) 如何成為數位時代的最佳智慧製造代工夥伴	<u>European expert:</u> Mr. Jackson SENG , Industry Business Vice President of Schneider Electric (Taiwan / Philippines) 孫志強總經理 工業自動化作業部 施耐德電機

	<p>Taiwan:</p> <p>How machine tools builder adapt into industries 4.0 device?</p> <p>工具機廠商如何成為工業 4.0 的供應者</p>	<p>股份有限公司</p> <p><u>Taiwan expert:</u></p> <p>Dr. Paul CHANG, President of Buffalo Machinery Co. Ltd.</p> <p>張錦鋒董事長 達佛羅企業有限公司</p>
14:10~15:10	<p>Smart manufacturing application successful cases:</p> <p>(60mins, each group 30mins)</p> <p>智慧製造應用成功案例分享</p> <p>✧ <u>European experience:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • The journey to the integrated and collaborative manufacturing ecosystem • Predictive and Responsive Measures for Connected Manufacturing and Beyond <p>連線製造的預測及反應措施</p> <p>✧ <u>Taiwanese experience:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • How Important Of Cobot in Industry 4.0 and its Successful Cases <p>協作型機器人在工業 4.0 中的關鍵角色及應用案例</p>	<p><u>European experts:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Mr. Matt TSAI, Assistant Vice President, Head of Robotics, Robotics and Motion Division, ABB <p>蔡景淳協理 工業機器人業務單元負責人 機器人及驅動控制事業部</p> <p>艾波比股份有限公司</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mr. Milo TEN, Business Line Manager of Compressor Technique Service, Compressor Technique Division, Atlas Copco <p>田玉龍經理 售後服務部 空氣壓縮技術事業群</p> <p>阿特拉斯科普柯股份有限公司</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ms. Polly YANG, Technical Sales Manager, Taiwan Sales Unit, Asia Pacific Region, STMicroelectronics <p>楊柏特經理 技術行銷 台灣區銷售部 香港商意法半導體股份有限公司</p> <p><u>Taiwan experts:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Dr. Scott HUANG, COO of Techman Robot <p>黃識忠營運長 達明機器人股份有限公司</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mr. Jerry HSIEH, GM of CIMFORCE <p>謝尚亨總經理 上博科技股份有限公司</p>
15:10~15:30	<p>Co-creating a Digital Future with Taiwan through Smart Manufacturing (20 mins)</p> <p>透過智慧製造與台灣共創數位未來</p>	<p><u>European experts:</u></p> <p>Mr. Tino HILDEBRAND, Vice President of Digital Factory / Process Ind. & Drives Division, Siemens Ltd., Taiwan</p> <p>席德望 台灣西門子 數位工廠與製程工業暨驅動科技事業部總經理</p>
15:30~15:50	Coffee Break (20 mins)	
15:50~16:50	<p>Panel discussion: (60 mins) 討論</p> <ul style="list-style-type: none"> • Industry 4.0 strategies and practices of European manufacturers <p>歐洲智慧製造的工業 4.0 策略與實證</p> <ul style="list-style-type: none"> • Smart manufacturing cooperation opportunities and recommendations between TW- EU <p>台歐盟智慧製造合作機會與建議</p>	<p>Moderator:</p> <p>Dr. Han-Pang HUANG, Chairman of TAIROA</p> <p>黃漢邦理事長 台灣智慧自動化與機器人協會</p> <p>Panelists:</p> <p>Afternoon session speakers 下午場講者</p>
16:50~17:00	Closing Remarks	